



A 372462

# JEWISH BOOK ART BETWEEN ISLAM AND CHRISTIANITY

*The Decoration of Hebrew Bibles in Medieval Spain*

BY

KATRIN KOGMAN-APPEL

TRANSLATED BY

JUDITH DAVIDSON



BRILL  
LEIDEN · BOSTON  
2004

## CONTENTS

Preface .....	ix
List of Illustrations .....	xiii
List of Maps and Diagrams .....	xxv
Introduction .....	1
Chapter One Acculturation, Assimilation, and <i>Convivencia</i> :	
The Iberian Peninsula in the Middle Ages .....	10
Islam and Christianity .....	10
The Population of Al-Andalus .....	15
Minorities in the Christian Lands .....	16
The Mudéjar Communities .....	17
The Jewish Communities .....	19
Cultural Exchange .....	20
Chapter Two The Artistic Environment of Illuminated	
Sephardic Bibles .....	34
Manuscripts of the Qur'an .....	34
Hebrew Manuscripts from the Middle East .....	38
Christian Art in Spain .....	50
The Art of the Mudéjares .....	54
Chapter Three The Castilian Workshops of the	
Thirteenth Century .....	57
The Earliest Illuminated Bible .....	57
From the Marseilles Bible to the Damascus <i>Keter</i> .....	61
The Parma Bible .....	68
Joseph ben Judah ibn Merwas .....	88
Echoes of Christian Art .....	92
Chapter Four Joshua ibn Gaon and Joseph Hatsarfati .....	98

Chapter Five	The Catalan Workshops of the Fourteenth Century .....	131
	The Perpignan Bible and its Relatives .....	131
	Bibles from Barcelona and its Environs .....	141
	The Foa and Farhi Bibles and the Renewal of Islamic Motifs .....	150
	The King's Bible .....	154
	The Saragossa Bible .....	155
	A Closer Look at the Temple Depictions .....	156
	Decoration of the <i>Masorah Magna</i> .....	168
Chapter Six	Cultural Transition and the Art of the Hebrew Book .....	171
	Islamic Culture, Aniconism, and the Sephardic Bibles .....	173
	Christian Art, Pictorial Narrative, and the Sephardic Haggadot .....	181
	The Cultural Climate within Late Medieval Sephardic Jewry .....	185
	Joshua ibn Gaon and Joseph Hatsarfati .....	199
	Maimonides' Texts Decorated .....	200
Chapter Seven	Castilian Schools of the Fifteenth Century .....	203
	Micrographic Decoration in New Castile .....	204
	The First Kennicott Bible .....	212
	French and Italian Influences .....	215
Conclusion	.....	220
Bibliography	.....	225
General Index	.....	235
Index of Manuscripts	.....	242